



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument na schôdzu*

13.2.2012

B7-0074/2012

## NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku

o situácii v Sýrii (2012/2543(RSP))

**Marietje Schaake, Louis Michel, Ramon Tremosa i Balcells, Edward McMillan-Scott, Marielle De Sarnez, Graham Watson, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica, Sonia Alfano, Antonyia Parvanova**  
v mene skupiny ALDE

**Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii v Sýrii (2012/2543(RSP))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Sýrii, najmä z 15. decembra 2011 o situácii v Sýrii, z 27. októbra 2011 o situácii v Egypte a Sýrii, najmä o situácii kresťanských komunit, z 15. septembra 2011 o situácii v Sýrii, z 15. septembra 2011 o prípade Rafah Nachedovej a zo 7. júla 2011 o situácii v Sýrii, Jemene a Bahrajne v súvislosti so situáciou v arabskom svete a severnej Afrike,
  - so zreteľom na závery o Sýrii Rady pre zahraničné veci z roku 2011 a z 23. januára 2012 a na závery Európskej rady z 23. októbra a 9. decembra 2011,
  - so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EÚ) č. 442/2011,
  - so zreteľom na vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o Sýrii z roku 2011 a z 23. januára 2012, 5. februára a 10. februára 2012,
  - so zreteľom na vyhlásenia Ligy arabských štátov (LAS) o situácii v Sýrii v roku 2011 z 22., 28. a 31. januára 2012 a z 5. a 12. februára 2012, jej akčný plán z 2. novembra 2011 a sankcie Ligy arabských štátov voči Sýrii prijaté 27. novembra 2011,
  - so zreteľom na správu pozorovateľskej misie LAS v Sýrii z 24. decembra 2011,
  - so zreteľom na vyhlásenie prezidenta Tureckej republiky Abdulláha Güla zo 6. februára 2012 a vyhlásenia tureckého ministra zahraničných vecí Ahmeta Davutoğlua zo 6., 10. a 11. februára 2012,
  - so zreteľom na návrh rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN o Sýrii, o ktorom sa hlasovalo 4. februára 2012,
  - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
  - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach; Medzinárodný pakt o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach; Dohovor o boji proti mučeniu a inému krutému, neľudskému a ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestom; Dohovor o právach dieťaťa a na opčný protokol o účasti detí v ozbrojených konfliktoch; Dohovor o zabránení a trestaní zločinu genocídy, ku ktorých zmluvným stranám Sýria patrí,
  - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže podľa údajov Organizácie spojených národov a viacerých organizácií pre ľudské práva bolo od marca 2011 v dôsledku brutálnych represíí zo strany režimu Baššára al-

Asada proti civilnému obyvateľstvu zabitých prinajmenšom 7 000 Sýrčanov vrátane viac než 400 detí, ešte viac ich bolo zranených, vyše 60 000 je zadržovaných na neurčito a desaťtisíce obyvateľov hľadá útočisko v susedných štátoch, alebo boli vysídlené v rámci štátu; keďže tieto útoky vlády proti civilnému obyvateľstvu by sa mohli považovať za zločin proti ľudskosti;

- B. keďže napriek trvalému širokému odsúdeniu zo strany medzinárodného spoločenstva a posilneným hospodárskym a cieľovým sankciám proti sýrskemu režimu a osobám zodpovedným za násilie voči civilistom aj naďalej pretrvávajú a ďalej sa zintenzívňujú násilné a systematické zásahy a závažné porušovania ľudských práv zo strany sýrskych orgánov a vojenských a bezpečnostných síl proti nenásilným civilistom; keďže tisícky Sýrčanov postihuje humanitárna kríza v dôsledku zablokovaného prístupu zo strany režimu k lekárskej liečbe, antibiotikám na liečbu zranených, k potravinám a zdrojom energie a v dôsledku pretrvávajúceho násilia a vysídľovania;
- C. keďže po tom, čo Rusko a Čína vetovali navrhovanú rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN o Sýrii, sa dramaticky vystupňovalo bombardovanie a ťažké a bezhlavé ostreľovanie husto osídlených oblastí mesta Homs a jeho civilného obyvateľstva, najmä v štvrti Báb Ámr, ktoré od 4. februára 2012 spôsobilo smrť viac než 400 ľudí vrátane žien a mnohých detí; keďže bombardovanie, ostreľovanie a domové razie zo strany sýrskej armády a bezpečnostných síl sa taktiež vystupňovali v mestách Busr al-Harír, Dar'á, Dúmá, Hamá, Madájá a az-Zabadání; keďže satelitné snímky poukazujú na systematické a cieľové útoky režimu al-Asada proti civilnému obyvateľstvu v meste Homs; keďže podľa členov sýrskej opozície existujú náznaky, že al-Asadov režim by mohol nasadiť proti civilistom chemické zbrane;
- D. keďže 19. decembra 2011 podpísala sýrska vláda protokol umožňujúci vstup pozorovateľskej misie pod záštitou Ligy arabských štátov, ktorá by mala sledovať, ako sýrsky režim dodržiava mierový plán LAS, ktorý podpísal, a ktorý zahŕňa okamžité skoncovanie s používaním násilia proti civilistom, stiahnutie armády, prepustenie zadržovaných osôb a prístup k médiám; keďže pozorovateľská misia čelila ostrej kritike zo strany sýrskeho obyvateľstva a jej účinnosť a dôveryhodnosť bola spochybnená preto, že pozorovateľov vždy sprevádzali vládni úradníci; keďže OSN ponúkla misii technickú podporu;
- E. keďže po uplynutí mesačného mandátu misie Liga arabských štátov rozhodla, že ju predĺži, no bola nútená neurobiť tak a pozorovateľskú misiu 28. januára 2012 stiahnuť na základe rozhodnutia Rady pre spoluprácu v Perzskom zálive povolať späť svoje sily, a tiež z dôvodu eskalácie násilia;
- F. keďže 23. decembra 2011 a 6. januára 2012 došlo v Damasku k bombovým útokom, ktoré si vyžiadali mnoho mŕtvych a zranených; keďže pri inom útoku 11. januára 2012 bol zabitý jeden francúzsky novinár a niekoľko sýrskych civilistov a desiatky ďalších boli zranení vrátane francúzskeho novinára;
- G. keďže 12. januára 2012 bola zverejnená správa, že ruská loď, ktorá údajne prevážala zbrane a/alebo muníciu a bola určená sýrskej vláde, dorazila do Sýrie po kontrole v cyperských vodách pri Limassole; keďže lodi, ktorej konečným cieľom bolo sýrske prístavné mesto Latakia, cyperské colné orgány údajne zabránili pokračovať v ceste z

dôvodu podozrivého nákladu; keďže cyperským colníkom sa nepodarilo otvoriť štyri lodné kontajnery, predpokladalo sa, že obsahujú „nebezpečný náklad“, teda zbrane a muníciu; keďže cyperský minister zahraničných vecí potvrdil, že lodi bolo umožnené pokračovať v ceste po tom, čo posádka lode a jej ruskí vlastníci „poskytli záruky“, že nemieri do Sýrie; keďže sa predpokladá, že loď vyrazila z Petrohradu začiatkom decembra 2011;

- H. keďže sýrske orgány naďalej popierajú vstup medzinárodným novinárom a pozorovateľom; keďže hlavným zdrojom informácií a dokumentácie o systematickom a rozsiahlom porušovaní ľudských práv civilných osôb zo strany sýrskej armády a bezpečnostných síl a o celkovej situácii v Sýrii sú aj naďalej správy sýrskych utečencov a aktivistov v oblasti ľudských práv a fotografie z mobilných telefónov získaných prostredníctvom samostatného satelitného spojenia;
- I. keďže 22. januára vyzvala Liga arabských štátov Baššára al-Asada, aby odovzdal moc do rúk svojho zástupcu a žiadala okamžite zastaviť porušovanie ľudských práv akéhokoľvek druhu; keďže LAS sa snaží o podporu svojho návrhu politického riešenia v BR OSN; keďže 27. januára 2012 predložilo Maroko návrh rezolúcie BR OSN, ktorý obsahuje plnú podporu plánu Ligy arabských štátov presadiť otvorený a mierový politický proces vedený Sýrčanmi; keďže 4. februára 2012 návrh rezolúcie podporila široká medzinárodná koalícia 13 členov BR OSN; keďže Ruská federácia a Čínska ľudová republika ako dvaja stáli členovia BR OSN tento návrh rezolúcie vetovali;
- J. keďže v úsilí o zvýšenie diplomatického tlaku na sýrsky režim a z dôvodu závažných obáv o bezpečnosť členov diplomatického zboru odvolali Spojené štáty americké svojho veľvyslanca zo Sýrie a pozastavili činnosť svojho zastupiteľstva v Damasku; keďže záujmy Spojených štátov v Sýrii bude zastupovať Poľsko; keďže Rada pre spoluprácu v Perzskom zálive odvolala svojich veľvyslancov v Sýrii a rozhodla o vyhostení sýrskych veľvyslancov zo svojich hlavných miest; keďže 4. februára 2012 vyhostila Tuniská republika sýrskeho veľvyslanca v Tunise z krajiny; keďže svojich veľvyslancov odvolalo aj Francúzsko, Taliansko, Holandsko, Španielsko, Spojené kráľovstvo, Nemecko a Belgicko; keďže delegácia EÚ v Damasku zostáva plne funkčná;
- K. keďže v záveroch Rady pre zahraničné veci z 23. januára 2012 sa apeluje na sýrsku opozíciu, aby vyvinula maximálne úsilie na posilnenie koordinácie ďalších krokov v záujme plynulého prechodu Sýrie na demokratický, stabilný a inkluzívny štát, ktorý zaručuje práva menším;
- L. keďže 18. januára 2012 vstúpili do platnosti dodatočné reštriktívne opatrenia EÚ proti sýrskemu režimu vrátane zákazu vývozu telekomunikačných monitorovacích zariadení, ktoré využíva sýrsky režim, zákazu účasti na určitých projektoch budovania infraštruktúry a investovania do takýchto projektov, ako aj dodatočné obmedzenia týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov a poskytovania finančných služieb;
- M. keďže 23. januára 2012 bol rozšírený zoznam osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia EÚ, o 22 osôb zodpovedných za porušovanie ľudských práv, a o 8 subjektov, ktoré režim podporujú finančne;
- N. keďže 10. februára 2012 Turecko oznámilo, že sa bude snažiť založiť skupinu

medzinárodných podporovateľov demokratickej Sýrie a žiadalo okamžitý prístup humanitárnej pomoci do obliehaných sýrskych miest;

- O. keďže 10. februára 2012 sa pred dvoma bezpečnostnými štábmami v severosýrskom meste Aleppo odohrali dva bombové útoky z nálože umiestnenej v autách, ktoré si vyžiadali 28 obetí a mnoho zranených; keďže viaceré správy o tom, kto je za útoky zodpovedný, sa rozchádzajú;
  - P. keďže 11. februára 2012 bol pred svojím domom v Damasku zastrelený lekár a brigádny generál sýrskej armády Dr. Ísá al-Chúlí, ktorý tiež viedol vojenskú nemocnicu Hámíš v Damasku;
  - Q. keďže Liga arabských štátov požiadala 12. februára 2012 OSN o vyslanie spoločnej mierovej misie s OSN do Sýrie, ktorej cieľom by bol dohľad nad presadzovaním prímeria a vyzvala všetky arabské národy, aby sprísnili diplomatické vzťahy so sýrskou vládou;
  - R. keďže poslanci Európskeho parlamentu pokračovali v uplynulých mesiacoch v dialógu a výmene názorov s rôznymi predstaviteľmi sýrskej opozície v exile i priamo v krajine; keďže Liga arabských štátov potvrdila svoje odhodlanie nájsť politické riešenie sýrskej krízy;
  - S. keďže o bývalom osobitnom vyslancovi OSN pre krízu v Líbyii Abdulláhovi al-Chatíbovi sa uvažuje ako o zástupcovi Ligy arabských štátov v sýrskom konflikte;
  - T. keďže tuniský minister zahraničných vecí Rafik ben Abdussalám sa ponúkol, že by mohol 24. februára 2012 usporiadať prvé stretnutie medzinárodnej skupiny Priatelia Sýrie, ktorá sa má založiť;
  - U. keďže kríza v Sýrii ohrozuje stabilitu a bezpečnosť celého blízkovýchodného regiónu;
1. opätovne vyjadruje najprísnejšie odsúdenie brutálnych represíí sýrskeho režimu voči civilnému obyvateľstvu, najmä v obliehanom a od režimu izolovanom meste Homs a jeho štvrti Báb Ámr a vyzýva na okamžité zastavenie systematických útokov proti civilnému obyvateľstvu, zámerného zabíjania detí, bezhlavého ostreľovania husto osídlených oblastí, mučenia väzňov vedúceho až k smrti, násilným zásahom proti mierovým demonštrantom a šikanovania ich rodín;
  2. žiada okamžité stiahnutie armády a bezpečnostných síl z ulíc a prepustenie všetkých zadržovaných protestantov, politických väzňov, obhajcov ľudských práv, blogerov a novinárov; žiada okamžitý vstup medzinárodnej humanitárnej pomoci do miest, na ktoré sa útoky zameriavajú najviac; žiada zabezpečiť okamžitý prístup medzinárodným médiám; prehlbuje sústrasť rodinám obetí; opakovane vyjadruje solidaritu s nenásilným bojom sýrskeho ľudu za slobodu, dôstojnosť a demokraciu a vyzdvihuje ich odvahu a odhodlanie, s osobitným zreteľom na ženy, ktoré v tomto zápase zohrávajú dôležitú úlohu;
  3. opakuje svoju výzvu prezidentovi Baššárovi al-Asadovi a jeho režimu, aby okamžite odstúpili a umožnili demokratické zmeny v Sýrii;

4. vyjadruje plnú podporu úsiliu Ligy arabských štátov o ukončenie násilia a presadenie politického riešenia BR OSN pre pokračujúce násilie režimu voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii; dôrazne odsudzuje vetovanie rezolúcie OSN Čínou a Ruskom, víta a pevne podporuje medzinárodné úsilie o vytvorenie skupiny Priatelia Sýrie s cieľom najst' rýchle riešenie pokračujúceho násilia voči sýrskemu civilnému obyvateľstvu;
5. vyzýva Rusko a Čínu, aby si splnili svoju povinnosť a zabezpečili dodržiavanie ľudských práv v Sýrii; naďalej podporuje úsilie EÚ a jej členských štátov v tejto oblasti; nabáda BR OSN, aby informovala Medzinárodný trestný súd o zločinoch páchaných sýrskym režimom na vlastnom obyvateľstve;
6. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku Catherine Ashtonovú, aby rázne odsúdila blokovanie rezolúcie OSN zo strany Ruska a Číny; žiada podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby sa zapojila do bezprostredných konzultácií na najvyššej úrovni s poprednými predstaviteľmi Ruska a Číny, ktoré by ich mali viesť k plnej podpore dodržiavania medzinárodných noriem pre ľudské práva a budúcich iniciatív OSN na vyriešenie súčasnej sýrskej krízy;
7. vyzýva EÚ, aby obmedzila diplomatické styky s režimom al-Asada na čo najmenšiu mieru; žiada podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby delegáciu EÚ v Damasku, a tiež delegácie EÚ v susedných štátoch, posilnila humanitárnou kapacitou; vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby viedla úsilie o zabezpečenie okamžitého prístupu k (mobilným) informačným a komunikačným technológiám pre sýrskych obyvateľov;
8. vyzýva členské štáty Európskej únie, aby v prípade obt'azovania alebo zastrasovania občanov Európskej únie vyhostili diplomatov Sýrie, ktorí pôsobia v EÚ, alebo aby v súvislosti s nimi prijali iné náležité opatrenia; v tejto súvislosti víta rozhodnutie nemeckej vlády vyhostiť štyroch sýrskych diplomatov;
9. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby bezprostredne zvýšila úsilie o spoluprácu s Tureckom, Ligou arabských štátov a Spojenými štátmi americkými pri hľadani riešenia pretrvávajúcej sýrskej krízy;
10. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby sa chopila svojej úlohy pri budovaní kontaktnej skupiny krajín podporujúcich demokratické zmeny v Sýrii pod názvom Priatelia sýrskeho ľudu, ku ktorým patrí Turecko a členovia Ligy arabských štátov; nalieha na podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby všemožne podporila avizované prvé stretnutie tejto kontaktnej skupiny v Tunisku 24. februára 2012;
11. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby okamžite vypracovala operačný plán humanitárneho zásahu v Sýrii s vytvorením bezpečnostných zón pozdĺž turecko-sýrskej a jordánsko-sýrskej hranice, ku ktorým budú viesť humanitárne koridory; vyzdvihuje nutnosť plnej spolupráce s LAS, Tureckom, USA a EÚ;
12. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby sa spoločne a nerozdielne identifikovala so sýrskymi organizáciami v Lige arabských štátov, Turecku a EÚ, ktoré zastupujú sýrsky ľud a aby im na požiadanie poskytla zásadnú materiálnu a technickú podporu; zdôrazňuje, že tieto organizácie sa musia preukázateľne zaviazať k ochrane

ľudských práv a náboženských slobôd, budovaniu inkluzívnej a demokratickej Sýrie, odmietnutiu terorizmu a nenarušovaniu stability susedných štátov;

13. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby čo najskôr sprostredkovala dohodu medzi členskými štátmi EÚ o dodatočných sankciách proti tým, čo nesú zodpovednosť za neustále porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane vládných úradníkov a štátnych podnikov; vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby sa zapojila do priameho dialógu, prípadne aby umožnila priamy dialóg so sýrskou podnikateľskou elitou, ktorá v súčasnosti dotuje režim Baššára al-Asada, a aby naliehala na to, že podnikatelia musia zastaviť akúkoľvek podporu sýrskej vlády vzhľadom na to, že EÚ predstavuje pre sýrske podniky najdôležitejší trh; zdôrazňuje, že EÚ by pri hľadaní riešenia súčasnej sýrskej krízy mala konať rýchlejšie;
14. víta rozhodnutie Európskej komisie z 3. februára 2012 o poskytovaní humanitárnej pomoci (vo výške 3 miliónov EUR) na zmiernenie utrpenia obyvateľov Sýrie aj susedných štátov;
15. vyzýva Európsku komisiu, a najmä komisárku pre medzinárodnú spoluprácu, humanitárnu pomoc a krízové opatrenia, aby naďalej udržiavala kontakty a koordinovala humanitárnu činnosť s príslušnými partnermi a subjektmi medzinárodnej humanitárnej pomoci; povzbudzuje Komisiu, aby aj naďalej sledovala humanitárnu situáciu v Sýrii a susediacich štátoch a poskytovanie zásadovej humanitárnej pomoci;
16. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby čo najskôr dôsledne preskúmala správy o ruskej lodi, ktorá prepravovala zbrane a muníciu pre sýrsku vládu a ktorá po kontrole na Cypre dorazila do Sýrie; žiada podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby zabezpečila úplné presadzovanie a súlad všetkých reštriktívnych opatrení EÚ voči Sýrii, najmä zbraňového a ropného embarga, ako aj zákazu vývozu technológií do Sýrie; vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby Európsky parlament informovala o svojich snahách a zisteniach;
17. vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby uvedené opatrenia zahrnula do akčného plánu Ligy arabských štátov z 2. novembra 2011, ktorý by mal byť opätovne predložený BR OSN na zváženie;
18. vyzýva na okamžité, nezávislé a transparentné vyšetrovanie rozsiahleho, systematického a hrubého porušovania ľudských práv a základných slobôd zo strany sýrskych orgánov a vojenských a bezpečnostných síl s cieľom zabezpečiť, aby všetky osoby zodpovedné za tieto činy, ktoré sa môžu rovnať zločinom proti ľudskosti, boli vzaté na zodpovednosť;
19. vyzýva na pokojný a skutočný prechod k demokracii, ktorý splňa legitímne požiadavky obyvateľov Sýrie a je založený na procese otvoreného vnútroštátneho politického dialógu so zapojením všetkých demokratických síl a občianskej spoločnosti v krajine;
20. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku/podpredsedníčke Komisie, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Čínskej ľudovej republiky, vláde a parlamentu Ruskej federácie, vláde a parlamentu Sýrskej arabskej republiky a vláde a parlamentu Tureckej republiky.

